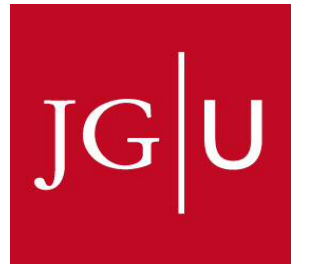




Act 18,17

adr.	2	4	6	7	8	10	12	13	14	15	16	18	20	22	24	25	26	28	30
V	adprehendentes	autem	omnes	-	Sosthenen	principem	synagogae	-	percutiebant	-	ante	tribunal	et	nihil	eorum	-	Gallioni	curae	erat
5	adpraehendentes	eum	omnes	graeci cum	sosthenen	archisynagogum	-	caedebant	-	ante	tribunal	tunc	gallio	fingebat	-	eum	non	uidere	
5 SCR	adpraehendentes	eum	omnes	graeci cum	sosthenen	archisynagogum	-	caedebant	-	ante	tribunal	tunc	gallio	fingebat	-	eum	non	uidere	
6	apphendentes	aī	oīs	-	sostenen	p'ncipē	sinagoge	-	p'cutiebāt	eū	añ	t'bunal	et	nichil	eorum	-	gallioni	curę	erat
32	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
50*	adprahendentes	au^tem	omnes	graeci	sosthenem < || >	principes	synagogae	-	percutiebant	-	ante	tribunal	et	nihil	eorum	-	gallioni	curae	erat
50^2	adprehendentes	au^tem	omnes	graeci	sosthenem < || >	principes	synagogae	-	percutiebant	-	ante	tribunal	et	nihil	eorum	-	gallioni	curae	erat
50 BEL	Apprehendentes	autem	omnes	graeci	Sosthenem	principes	synagogae	-	percutiebant	-	ante	tribunal	et	nihil	eorum	-	Gallioni	curae	erat
50 TI	adprehendentes	au^tem	omnes	graeci	sosthenem	principes	synagogae	-	percutiebant	-	ante	tribunal	et	nihil	eorum	-	gallioni	curae	erat
51	apphendentes	aū	oīs	greci	sostenen	p'ncipē	synagoge	-	p'cutiebant	eum	ante	tribunal	&	nichil	horum	-	gallio	curabat	
51 BEL	Apprehendentes	autem	omnes	greci	sosthenen	principem	synagoge	-	percutiebant	eum	ante	tribunal	et	nichil	horum	-	gallio	curabat	
52	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
53	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
54*	apphendētes	aī	oīs	-	sostenē	p'ncipē	sinagoge	-	p'cuciebāt	-	ante	tribunal	et	nichī	horū	-	gallio	cure	erat
54^2	ap p̄hend ētes	a ī	o īs	-	sosten ē	p r īcip ē	sinagoge	-	p c uci eb āt	-	ante	tribunal	et	nic hī	hor ū	-	gallioni	cure	erat
54 BE	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
55	et	co^p.a.>derunt	-	graeci	sostenen	archisynagogū	-	<p.a. >erunt	-	ante	tribunal	et	gallio	simulabat	-	<p.a. >	...	...>dere	
55 BE	et	co^prehen derunt	-	graeci	sostenen	archisynagogu^	-	et percuss erunt	-	ante	tribunal	et	gallio	simulabat	-	se	non	ui dere	
55 BU	et	cō[prehen]derunt	-	graeci	sostenen	archisynagogū	-	[et cecid]erunt	-	ante	tribunal	et	gallio	simulabat	-	[se	non	u]idere	
56	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
56 MO	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
57	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
57 MO	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
58*	apphendē^s	-	oīs	-	sostenē	p'ncipē	sinagoge	-	p'cuci<ras.>ebāt	eū	añ	t'bunal	et	ni^l	eorum	-	galioni	cu'e	e'at
58^2	ap p̄hend ē^s	-	o īs	-	sosten ē	p'ncip ē	sinagoge	-	p'cuciebāt	e ū	a ñ	t'bunal	et	ni^l	eorum	-	galioni	cu'e	e'at
59	Apprehendentes	autem	omnes	-	Sosthenem	principem	synagogae	-	percutiebant	eum	ante	tribunal	et	nihil	eorum	-	Gallioni	curae	erat
60	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
61	adphendentes	autem	omnes	ḡci	sustinen	principem	sinagō	-	p'cutiebant	eum	añ	tribunal	et	nihil	eorum	-	gallioni	curae	erat
61 GW	adpre hendentes	autem	omnes	gre ci	sustinen	principem	synagogae	-	per cutiebant	eum	ante	tribunal	et	nihil	eorum	-	gallioni	curae	erat
62*	adphendentes	aū	oīs	-	sostenen	principē	sinagoge	-	p'cuciebant	eū	ante	tribunal	&	nihil	-	-	gallioni	cure	erant
62^2	ad p̄hendentes	a ū	o īs	-	sostenen	p r i n c i p ē	sinagoge	-	p c uci ebant	e ū	ante	tribunal	&	ni hī l	eorum	-	gallioni	cure	erat
63	apprehendentes	autem	omnes	-	sosthenen	principem	synagogae	-	percuciebant	eum	ante	tribunal	et	nichil	eorum	-	gallioni	curae	erat
67	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
69	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
70	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
72	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
73	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
74	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
159E	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
251	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
262	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
271	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
G	adpraehendentes	auf	oīs	-	sosthenen	principem	synagogae	-	p'cutiaebant	-	ante	tribunal	&	nihil	eorū	-	gallioni	curę	erat
A	adprehendentes	autem	omnes	-	sostenen	principem	synagogae	-	percutiebant	eum	ante	tribunal	et	nihil	eorum	-	gallioni	curae	erat
I*	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	et	nihil	eorum	-	gallioni	curę	erat



I ²	adprehendentes	autē	omnes	-	sostenem	principē	synagoge	-	percutiebant	-	ante	tribunal	et nihil eorum	-	gallioni	curē	erat
F	adpraehendentes	autem	omnes	-	sostenen	principem	synagogae	-	percutiebant	-	ante	tribunal	et nihil eorum	-	gallioni	curae	erat
S*	adprehendentes	āū	omnes	-	sustine<ras. ~ 4 litt.>	principē	sinagoge	-	percutiebant	-	ante	tribunal	& nihil eorum < || >	-	gallione	cura	erant
S ²	adprehendentes	āū	omnes	-	sustinen	principē	sinagoge	-	percutiebant	-	ante	tribunal	& nihil eorum < || >	-	gallione	cura	erat
N*	adprehendentes	aūt	om̄s	-	sostenen	principē	synagoge	-	percutiebant	<ras.>	-	tribunal	& nihil <ras.>orum	-	gallioni	cure	erat
N ²	apprehendentes	aūt	om̄s	-	sostenen	principē	synagoge	-	percutiebant	eū	ante	tribunal	& nihil eorum	-	gallioni	cure	erat
Π ^F	adprehendentes	aū	om̄s	-	sostenen	principē	synagoge	-	percutiebant	-	ante	tribunal	& nil horum	-	gallioni	cura	erat
ρ ^W	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
ρ ^{W MO}	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
ρ ^P	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
ρ ^V	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
ρ ^A	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
ρ ^S	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
ρ ^D	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Γ ^A	adprehendentes	aū	om̄s	-	sostenen	principē	synagoge	-	percutiebant	illum	ante	tribunal	et nihil eorū	-	gallioni	curae	erat
Γ ^{M*}	aprehendentes	autē	om̄s	-	sostenen	principem	sinagoge	-	<ras.>iebat	illum	ante	tribunal	et nichil eorum	-	gallioni	curē	erat
Γ ^{M2}	adprehendentes	autē	om̄s	-	sostenen	principem	sinagoge	-	percutiebant	illum	ante	tribunal	et nichil eorum	-	gallioni	curē	erat
μ ^B	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
μ ^A	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
O	adpraehendentes	autem	omnes	-	susthenen	principem	synagogae	-	percutiebant	-	ante	tribunal	et nihil eorum	-	gallioni	cura	erat
Z ^{M*}	adprehendentes	aūt	omnes	<ras.>	susthenen	principē	synagogae	-	percutiebant	-	ante	tribunal	& nihil eorum	-	gallioni	curae	erat
Z ^{M2}	adprehendentes	aūt	omnes	-	susthenen	principē	synagogae	-	percutiebant	-	ante	tribunal	& nihil eorum	-	gallioni	curae	erat
Z ^{W*}	<illeg.	...	...	<ras.>	<ras.>s	principē	synagogae	-	percutiebant	-	ante	tribun<illeg.>	& nihil <illeg.	-	...	...	<illeg.>
Z ^{W2}	<illeg.	...	...	<ras.>	sostenen	principē	synagogae	-	percutiebant	-	ante	tribun<illeg.>	& nihil <illeg.	-	...	...	<illeg.>
Z ^{C*}	adpraehendentes	autem	omnes	-	sostenen	principem	synagoge	-	percutiebant	eum	ante	tribunal	& nihil eorum	-	gallioni	curē	erant
Z ^{C2}	apprehendentes	autem	omnes	-	sostenen	principem	synagoge	-	percutiebant	-	ante	tribunal	& nihil eorum	-	gallioni	curē	erat
Z ^P	adphendentes	autē	om̄s	-	sosthenen	principē	synagoga < || >	-	percutiebant	eū	ant&	ribunal	& nihil eorū	-	gallioni	curae	erat
Q	adphendentes	autem	omnes	-	sosthenen	principem	synagogae	-	percutiebant	illum	ante	tribunal	& nihil eorum	-	gallioni	curae	erat
M*	adphendentes	aū	om̄s	-	sostenen	principē	synagoge	-	percutiebant	eū	ante	tribunal	& nihil eorū	-	gallioni	cura	erat
M ²	adphendentes	aū	om̄s	-	sostenen	principē	synagoge	-	percutiebant	eū	ante	tribunal	& nihil eorū	-	gallioni	cura	erat
Θ ^A	adprehendentes	autem	omnes	-	sostenen	principem	synagogae	-	percutiebant	-	ante	tribunal	& nihil eorum	-	gallio	curae	erat
Θ ^M	adpraehendentes	autem	omnes	-	sostenen	principē	synagogae	-	percutiebant	-	ante	tribunal	& nihil eorum	-	gallioni	curē	erat
θ ^V	adprehendentes	aū	<illeg./p.a.>	-	sostenen	principē	synagogae	-	percutiebant	eū	ante	tribunal	& nihil eorum	-	gallioni	curē	erat
θ ^{B*}	adphendentes	aū	om̄s	-	sostenen	principē	sinagoge	-	percutiebant	illū	ante	tribunal	& nihil eorū	&	gallioni	cure	erat
θ ^{B2}	adphendentes	aū	om̄s	-	sostenen	principē	sinagoge	-	percutiebant	illū	ante	tribunal	& nihil eorū	-	gallioni	cure	erat
Φ ^E	adphendentes	aū	omnes	-	sosthenen	principem	synagogae	-	percutiebant	eū	ante	tribunal	& nihil eorum	-	gallioni	curae	erat
Φ ^T	adphendentes	autem	omnes	-	sosthenen	principē	synagogae	-	percutiebant	eum	ante	tribunal	et nihil eorū	-	gallioni	curae	erat
Φ ^M	apprehendentes	autē	omnes	-	sosthenen	principē	synagogae	-	percutiebant	eū	ante	tribunal	et nihil eorum	-	gallioni	curae	erat
Φ ^Z	adphendentes	autem	omnes	-	sostenen	principem	synagogae	-	percutiebant	-	ante	tribunal	et nihil eorum	-	gallioni	curae	erant
Φ ^G	apphendentes	aū	omnes	-	sosthenen	principem	synagogae	-	percutiebant	enī eum	ante	tribunal	et nihil eorū	-	gallioni	curae	erat
Φ ^R	apphendentes	aū	omnes	-	sosthenen	principē	synagogae	-	percutiebant	eū	ante	tribunal	et nihil eorum	-	gallioni	curae	erat
Φ ^B	adphendentes	autem	omnes	-	sosthenen	principē	synagogae	-	percutiebant	eum	ante	tribunal	et nichil eorum	-	gallioni	curae	erat
Φ ^V	adphendentes	autem	om̄s	-	sosthenen	principem	synagogae	-	percutiebant	eū	ante	tribunal	et nihil eorum	-	gallioni	curae	erat
Ψ ^L	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
σ ^{W*}	adphendentes	aū	om̄	-	sustinen<ras.~4 litt.>	principem	sinagoge	-	percutiebant	-	ante	tribunal	& nihil eorū	-	gallione	curae	er ^a t < || >
σ ^{W2}	adphendentes	aū	om̄	-	sustinen	principem	sinagoge	-	percutiebant	-	ante	tribunal	& nihil eorū	-	gallioni	curae	er ^a t < || >
σ ^{R*}	adprehentes	autem	omnes	-	sosthenen	principem	sinagoge	-	percutiebant	-	ante	tribunal	& nihil eorū	-	gallioni	cur<ras.>	erat



σ^R2	adprehentes	autem	omnes	-	sosthenen	principem	sinagogē	-	percutiebant	-	ante	tribunal	&	nihil	eorū	-	gallioni	cure	erat
σ^H*	adprehentes	aū	omnes	-	sostenen	principem	synagogae	-	percuciebant	eum	ante	tribunal	&	nihil	eorum	-	gallioni	curae	erat
σ^H2	apprehentes	aū	omnes	-	sostenen	principem	synagogae	-	percuciebant	eum	ante	tribunal	&	nihil	eorum	-	gallioni	curae	erat
σ^U*	a<ras.>hentes	auf	om̄s	-	sostenen	principem	sinagogē	-	pcucieba<ras.>	...>	ante	tribunal	&	nihil	eorum	-	gallioni	cura	erat
σ^U2	app̄hentes	au ī	o m̄s	-	sostenen	principem	sinagogē	-	pcutiebant	eū	ante	tribunal	&	nihil	eorum	-	gallioni	cura	erat
λ^M*	apprehentes	autem	om̄s	-	sustenē	principem	synagogē	-	percutiebant	-	ante	tribunal	&	nihil	eorum	-	gallioni	curae	erat
λ^M2	apprehentes	autem	o m̄s	-	sostenen	principem	synagogē	-	percutiebant	eū	ante	tribunal	&	nihil	eorum	-	gallioni	curae	erat
λ^P	apprehentes	aū	om̄s	-	sostenen	principē	synagogē	-	pcutiebant	-	ante	tribunal	&	nihil	eorū	-	gallioni	curē	erat
Λ^L	app̄hentes	aūm	om̄s	-	sosten	principem	synagogē	-	pcutiebant	-	ante	tribunal	et	nihil	eorum	-	gallioni	curē	erat
Λ^H	app'hentes	autem	omnes	-	sostenen	p'ncipem	synagoge	-	pcuciebant	-	ante	t'ribunal	et	nichil	eorum	-	gallioni	cure	erat
C	adpraehentes	autem	homnes	-	sosthenen	principē	synagogae	-	percutiebant	illum	ante	tribunal	et	nihil	eorum	-	gallioni	curae	erat
Σ^T	adprehentes	aūm	om̄s	-	sostenen	principem	synagogē	-	percutiebant	illū	ante	tribunal	et	nihil	eorum	-	gallioni	curē	erat
Σ^C*	adprehentes	aūm	om̄s	-	ostenen	principem	synagoge	-	percutiebant	eum	ante	tribunal	et	nihil	eorum	-	gallioni	curē	era<ras.>
Σ^C2	adprehentes	aūm	o m̄s	-	ostenen	principem	synagoge	-	percutiebant	eum	ante	tribunal	et	nihil	eorum	-	gallioni	curē	erat
Σ^O	app̄hentes	autē	om̄s	-	sostenen	principē	synagogē	-	pcutiebant	illū	ante	tribunal	&	nichil	horū	-	gallioni	curē	erat
Λ^L	adprehentes	aūm	om̄s	-	sostenem	principem	synagoge	-	percutiebant	illum	ante	tribunal	et	nihil	eorum	-	gallioni	cura	erat
Λ^M*	adprehentes	aūm	om̄s	-	sosten	principem	synagoge	-	percutiebant	illum	ante	tribunal	et	nihil	eorum	-	gallioni	cura	erat
Λ^M2	adprehentes	aūm	o m̄s	-	sostenen	principem	synagoge	-	percutiebant	illum	ante	tribunal	et	nihil	eorum	-	gallioni	cura	erat
Λ^B*	adprehentes	aūm	om̄s	-	sostenen	principem	synagogē	-	pcutiebant	-	ante	tribunal	et	nihil	eorum	-	gallioni	cura	erat
Λ^B2	apprehentes	aūm	o m̄s	-	sostenen	principem	synagogē	-	pcutiebant	-	ante	tribunal	et	nihil	eorum	-	gallioni	cura	erat
X	adpreentes	aūm	om̄s	-	sostenem	principem	synagoge	-	pcutiebāt	-	ante	tribunal	et	nicil	eorum	-	gallioni	cura	erat
κ^V	app̄hentes	auf	om̄s	-	sostenen	principē	synagogē	-	pcuciebant	eū	ante	tribunal	&	nihil	eorum	-	gallioni	cure	erat
Ω^W	apprehentes	autem	omnes	-	sostenen	principem	synagoge	-	percuciebant	eum	ante	tribunal	et	nichil	eorum	-	gallioni	cure	erat